

15 сентября 2000 г.

Неофициальный перевод *Disease Information*. Том 13 - № 36

Содержание

Ящур в Египте	157
Ящур в Аргентине (отчет о дальнейшем развитии эпизода № 5)	157
Лихорадка West Nile во Франции	158
Ящур в Южно-Африканской Республике (вирусная активность обнаружена в контрольной зоне)	159
Ящур в Колумбии (отчет о дальнейшем развитии эпизода № 1)	160
Катаральная лихорадка овец в Турции	161
Классическая чума свиней в Соединенном Королевстве / Великобритании (отчет о дальнейшем развитии эпизода № 3)	161

ЯЩУР В ЕГИПТЕ

(Дата последней задекларированной вспышки: декабрь 1997 г.).

Выдержка из месячного отчета Египта за июнь 2000 г., полученного 1-го сентября 2000 г. от Доктора Хассана Абделя Азиза Аидароса, Председателя главной организации ветеринарных служб Министерства сельского хозяйства, Каир:

Период данного отчета: июнь 2000 г.

Очаги:

Местоположение	Количество
гувернорат Фаюм	8

Общее количество животных в очаге:

вид	восприимчивых	случаи	падеж	уничтоженных	убитых
bov	670	6
ovi	250	2

*
* *

ЯЩУР В АРГЕНТИНЕ

Отчет о дальнейшем развитии эпизода № 5

Выдержка из электронного сообщения, полученного 8 сентября 2000 г. от Доктора Оскара Алехандро Бруни, Руководителя Национальной службы здоровья и сельскохозяйственного и продовольственного качества (SENASA) Секретариата по сельскому хозяйству, животноводству, рыболовству и продуктам питания, Буэнос-Айрес:

Конечная дата предыдущего отчетного периода: 31 августа 2000 г. (см. *Disease Information*, 13 [35], 151 от 8 сентября 2000 г.)

Конечная дата периода данного отчета: 7 сентября 2000 г.

В хозяйствах, расположенных в наблюдательной зоне, скот подвергается постоянным клиническим обследованиям и интенсивному серонаблюдению.

Исходя из отрицательных результатов неоднократных инспекций и анализов, проведенных в хозяйствах, размеры наблюдательных зон в провинции Энтре Риос и Корриентес были уменьшены согласно Решению № 1249.

Помимо этого, начиная с 18 сентября 2000 г. постепенно возобновится перемещение животных, восприимчивых к ящуру.

*
* *

ЛИХОРАДКА WEST NILE ВО ФРАНЦИИ

СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Факс, полученный 8 сентября 2000 г. от Доктора Изабелы Шмитлен, Руководителя отдела по международной координации по санитарии Министерства сельского хозяйства и рыболовства, Париж:

Дата отчета: 8 сентября 2000 г.

С 24 и 28 августа 2000 г. две лошади, принадлежащие к двум разным хозяйствам, расположенным в одной коммуне департамента Эро (на юге страны, область Лангдок-Руссийон), показали наличие клинических признаков (нарушения равновесия, приведшие к параличу задней четверти). 1-го сентября и 30 августа 2000 г. они были эйтаназирваны.

Диагностические исследования:

Проведенные исследования позволили обнаружить антитела, направленные против вируса West Nile. У одной из лошадей серологический результат был подтвержден ПЦР⁽¹⁾, поставленной 8 сентября 2000 г.

Эпидемиология:

Две другие лошади, происходящие из той же географической зоны (в несколько квадратных километров), показывают аналогичную клиническую картину и будут эйтаназирваны сегодня. Для подтверждения или неподтверждения диагноза будет проведен сбор проб.

Согласно первым результатам ведущегося эпидемиологического расследования пораженные лошади происходят из этого региона. В 1960-1970 годы случаи энцефалита West Nile уже регистрировались в этой зоне, но с тех пор новых случаев диагностировано не было.

К настоящему времени случаев контаминации человека не обнаружено.

Меры по борьбе с болезнью: меры санитарной полиции были приведены в действие в очагах, согласно национальному регламенту. Планируется проведение дезинсекции хозяйств.

В дополнение к обязательным процедурам было решено:

- провести серологическое обследование лошадей в пораженной и пограничной зонах;
- провести поиск и исследование потенциальных переносчиков и резервуаров вируса;
- провести дезинсекцию в широкой зоне вокруг очагов;
- дать сообщение о тревоге и распространить информацию среди ветеринаров, врачей, административного руководства и населения.

(1) ПЦР - полимеразная цепная реакция.

*
* *

ЯЩУР В ЮЖНО-АФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ Вирусная активность обнаружена в контрольной зоне

СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Обобщение электронного сообщения, полученного 11 сентября 2000 г. от Доктора Эмили Могайне, Заведующей сельскохозяйственным производством Департамента сельского хозяйства, Претория:

Дата отчета: 11 сентября 2000 г.

Тип диагноза: лабораторный.

29 августа 2000 г. при ведении планового серологического наблюдения возникло подозрение на вирусную активность ящура в хозяйстве « Grietjie 6 » (24° 06' Ю - 31° 00' В), внутри энзоотической зоны в периметре контроля ящура, неподалеку от Национального парка Крюгер (примерно в 15 км от ограждения парка).

В ходе обследования клинических признаков развития болезни не обнаружено. Согласно результатам сероэпидемиологии фаза заражения завершилась (признано, что если бы клинические признаки должны были возникнуть, они бы появились до 1 сентября 2000 г.).

Общее количество животных в очаге: 67 взрослых буйволиц, 26 буйволят и 25 коров Джерси, используемых в качестве кормилиц.

Диагностические исследования: 1-го и 2-го сентября 2000 г. на месте были проведены тщательные исследования, включавшие сбор проб серума и тканей у буйволят и коров Джерси, помещенных на карантинную станцию (трахейные и носовые тампоны).

A. Лаборатория, подтвердившая диагноз: Ветеринарный институт Ондерстепорта, отдел экзотических болезней (результаты получены 8 сентября 2000 г.). 14 сентября совместно с Институтом Ондерстепорта будет проведен дополнительный сбор проб.

B. Возбудитель: ящурный вирус серотипа SAT 1.

Эпидемиология:

A. Источник возбудителя/происхождение инфекции: происхождение окончательно ещё не выявлено, ведутся исследования.

B. Прочие эпидемиологические сведения:

- Хозяйство « Grietjie 6 » в настоящее время принимает участие в эксперименте по выращиванию благополучных буйволят, которые рождены от буйволиц, зараженных ящуром и тейлериозом, вызываемым *Theileria parva lawrencei*. Буйволята изолированы от зараженных буйволиц с рождения. Они получают молозиво от коров Джерси, выступающих в роли кормилиц. Буйволицы и буйволята с кормилицами изолированы в отдельных карантинных зонах, защищенных двойным электрическим ограждением, в этих зонах соблюдаются строгие правила биобезопасности. Буйволята и кормилицы подвергаются тщательному тестированию во время карантинного периода. Когда самые молодые буйволята группы достигают примерно месячного возраста, все буйволята и их кормилицы хозяйства подвергаются серологическому тестированию на предмет ящура (типов SAT 1, 2 и 3) и тейлериоза (тест непрямой иммунофлюоресценции, мазок крови и зонд ДНК для цепной полимеразной реакции). Эти тесты повторяются через четыре недели, после чего коровы Джерси и буйволята переводятся (под официальным контролем) из этого хозяйства на другую карантинную станцию, вне зоны контроля ящура. На этой станции животные содержатся в условиях строгой биобезопасности в течение дополнительных шести недель, после чего их вновь подвергают тестированию на ящур, тейлериоз (вышеописанными методами) и бруцеллез крс. Буйволы признаются благополучными только при условии, что все особи показывают отрицательные результаты на все указанные тесты.
- Хозяйство « Grietjie 6 » находилось под строгим карантином с начала эксперимента по выращиванию благополучных буйволят. В нем имеется карантинный корпус, находящийся под строгим контролем и снабженный двойным электрическим ограждением, который предназначен для выращивания буйволов. Этот корпус находится в пределах карантинной станции, в свою очередь, также находящейся под контролем и огражденной двойным кордоном безопасности.

- Все близрасположенные фермы (по выращиванию крс и диких животных) были обследованы, также были выявлены хозяйства происхождения коров Джерси. Во всех соседних хозяйствах и тех, из которых поступили коровы Джерси, был проведен сбор проб на предмет поиска вируса ящура. Результаты еще не поступили. Признаков заражения и клинических поражений у этих животных выявлено не было.

Меры по борьбе с болезнью в период декларации:

- Незамедлительно приведенные в действие ветеринарно-санитарные меры включают: строгий контроль за перемещениями в и из вышеуказанных корпусов и соседних хозяйств, подробное эпидемиологическое расследование, а также инспектирование и наблюдение в соседних хозяйствах.
- На все перемещения парнокопытных наложен запрет в радиусе 30 км вокруг пораженного хозяйства (« Grietjie 6 »).
- Было признано, что клиническая фаза этого происшествия окончилась 1-го сентября 2000 г. В конце сентября после сбора дополнительных проб в хозяйстве для целей серозидемиологического наблюдения все коровы Джерси (кормилицы) будут убиты под официальным контролем (частичный санитарный убой). Буйволыта будут переведены (под официальным контролем) в одно из хозяйств, расположенных поблизости от Национального парка Крюгер, в границах энзоотической ящурной зоны, и будут соединены с другими буйволами, имеющими аналогичный санитарный статус.

Примечание: Хозяйство « Grietjie 6 » расположено в пределах энзоотической зоны в периметре контроля ящура Северной провинции. Данное происшествие не меняет статус Южно-Африканской Республики, как страны благополучной по ящуру, и никак не повлияет на экспорт животных и животноводческой продукции из зоны, благополучной по ящуру.

*
* *

ЯЩУР В КОЛУМБИИ
Отчет о дальнейшем развитии эпизода № 1

Электронное сообщение, полученное 14 сентября 2000 г. от Доктора Лузы Альбы Крузы де Урбина, Заместительницы Директора по защите и контролю Колумбийского института сельского хозяйства и животноводства, Богота:

Конечная дата предыдущего отчетного периода: 4 сентября 2000 г. (см. *Disease Information*, 13 [35], 155 от 8 сентября 2000 г.).

Конечная дата периода данного отчета: 11 сентября 2000 г.

Общее количество животных в очаге (последние данные):

вид	восприимчивых	случаи	падеж	уничтоженных	убитых
bov ⁽¹⁾	601	20	0	64	0
sui ⁽²⁾	4	0	0	4	0

(1) 106 < 1 года, 153 самок от 1 до 2 лет, 201 самок более 2 лет, 137 самцов от 1 до 2 лет, 4 самца старше 2 лет.

(2) 3 молодых и 1 взрослая.

Эпидемиология:

- А. Источник возбудителя/происхождение инфекции:** происхождение инфекции еще не выяснено; поиск продолжается. По всей зоне будет проведено серологическое обследование; в пораженном хозяйстве оно уже начато.
- В. Прочие эпидемиологические сведения:** постоянно проводимое в перифокальной зоне (в 115 хозяйствах, в которых содержится около 20 000 голов крс) эпидемиологическое наблюдение позволило установить, что болезнь не распространилась за пределы первичного очага.

Меры по борьбе с болезнью в период данного отчета:

- 20 голов крс, показывавших клинические признаки, было убито, а их туши подверглись закапыванию, равно как и 44 контактных животных. 4 свиньи были убиты, поскольку они могли оказаться фактором распространения.
- Зараженные луга подверглись очистке и дезинфекции.
- Расследованию подверглись все перемещения восприимчивых животных, связанные с пораженным хозяйством.
- Сыворотка 41 из 64 убитых голов крс подверглась исследованию на предмет определения уровня антител и выявления вирусной активности.
- 45 000 голов крс подверглись вакцинации в коммуне Неокли.

*
* *

КАТАРАЛЬНАЯ ЛИХОРАДКА ОВЕЦ В ТУРЦИИ

(Дата последней задекларированной вспышки: ноябрь 1999 г.).

Выдержка из месячного отчета Турции за август 2000 г., полученного 14 сентября 2000 г. от Доктора Хусеюна Сунгура, Руководителя службы защиты животных Министерства сельского хозяйства и сельских дел, Анкара:

Период данного отчета: август 2000 г.

Очаги:

Местоположение	Количество
Измир	2

Общее количество животных в очаге:

вид	восприимчивых	случаи	падеж	уничтоженных	убитых
ovi	601	22	8

*
* *

КЛАССИЧЕСКАЯ ЧУМА СВИНЕЙ В СОЕДИНЕННОМ КОРОЛЕВСТВЕ / ВЕЛИКОБРИТАНИИ
Отчет о дальнейшем развитии эпизода № 3

Выдержка из электронного сообщения, полученного 15 сентября 2000 г. от Доктора Дж. М. Скудамора, Руководителя ветеринарных служб Министерства сельского хозяйства, рыболовства и пищевых продуктов (MAFF), Лондон:

Конечная дата предыдущего отчетного периода: 4 сентября 2000 г. (см. *Disease Information*, 13 [35], 154 от 8 сентября 2000 г.).

Конечная дата периода данного отчета: 14 сентября 2000 г.

К настоящему времени классическая чума свиней подтверждена в 21 свиноводческом хозяйстве Великобритании (1 - в Эссексе, 6 - в Саффолке и 5 в Норфолке). Следует отметить, что с 9 августа 2000 г. новых случаев в Эссексе подтверждено не было.

Новые очаги:

Очаг №	Место	Подтверждение	Первичный / вторичный	Связь	Кол-во свиней	Тип хозяйства
SF 00/07	Саффолк	5 сент. 2000	Вторичный	SF 00/01	3 411	Репродукт.
SF 00/08	Саффолк	6 сент. 2000	Вторичный	SF 00/07	4 500	Отъемное/ Откорм
SF 00/09	Саффолк	10 сент. 2000	Вторичный	SF 00/01	966	Репродукт.
SF 00/10	Норфолк	10 сент. 2000	Вторичный	SF 00/07	2 340	Отъемное
SF 00/11	Норфолк	12 сент. 2000	Вторичный	SF 00/07	1 748	Репродукт./ Отъемное
SF 00/12	Саффолк	13 сент. 2000	Вторичный	SF 00/04	480	Откорм

Пораженные животные в новых очагах:

- SF 00/07 принадлежит тому же предприятию по выращиванию и производству, что и очаги SF 00/01-SF 00/05. SF 00/07 расположен в защитной трехкилометровой зоне вокруг SF 00/01 и соседствует с ним.
- SF 00/08 также расположен в защитной трехкилометровой зоне вокруг SF 00/01 и соседствует с SF 00/07.
- SF 00/09 также расположен в защитной трехкилометровой зоне вокруг SF 00/01 и соседствует с ним.
- SF 00/10 получил отъемных поросят из SF 00/07 .
- SF 00/11 получил из SF 00/07 репродуктивных свиней.
- SF 00/12 расположен в радиусе одного километра от SF 00/04.

Диагностические исследования: вирусологические исследования показали, что тот же самый вирус генотипа 2.1. ответственен за все вспыхнувшие к настоящему времени очаги.

Эпидемиология:

А. Источник возбудителя/происхождение инфекции: происхождение вируса и способ его заноса еще не выяснены до конца. Эпидемиологические исследования заставляют думать, что занос вируса в первичный очаг (SF 00/02) не вызван завозом зараженных свиней, контактом с дикими свиньями, транспортными средствами и людьми, или с навозом, наконец, с зараженными биологическими продуктами/вакцинами. Скорее всего возможно, что вирус проник с зараженным свиным мясом, содержавшемся в пище, выброшенной лицами, которые проходили по тропинке, расположенной вдоль загонов хозяйства, где содержались сухостойные свиньи.

В. Способ распространения болезни: эпидемиологические исследования показали, что вероятно вирус был перенесен из SF 00/02 в четыре других хозяйства (SF 00/01, 00/03, 00/04 и 00/05) с перемещением зараженных отъемных поросят.

Расследование по последующим очагам показало, что вирус распространился из очага SF 00/01 в два свиных отделения с выращиванием на воле (очаги SF 00/07 и 00/09). Из очага SF 00/07 вирус был занесен в соседнее хозяйство (очаг SF 00/08), а в два других хозяйства (очаги SF 00/10 и 00/11) - вместе с перевезенными свиньями. Два других очага (SF 00/06 и 00/12) вспыхнули в свиных отделениях, принадлежащих перевозчикам. Расследование продолжается в этих двух отделениях.

Меры по борьбе с болезнью в период данного отчета: согласно мерам, предусмотренным Директивой Совета 80/217/ЕЕС, были установлены защитная (радиусом 3 км) и наблюдательная (радиусом 10 км) зоны вокруг каждого из хозяйств, в которых болезнь была подтверждена. Помимо этого, были предприняты действия по убою всех свиней этих хозяйств и уничтожению их трупов при разделке.

*
* *

Использованные в данной публикации обозначения и изложенные в ней факты не являются свидетельством определенной позиции Международного эпизоотического бюро относительно юридического статуса упоминаемых государств и территорий, их государственных органов, линий границ.

Сведения излагаются в соответствии с декларациями Ветеринарных служб стран и территорий, поступившими в МЭБ.